

**Abu Dhabi Sustainable Water
Solution Company**

شركة أبو ظبي لحلول المياه المستدامة

Ref:

الرقم:

Date:

التاريخ:

AVOWAL

إقرار

Sector:

المنطقة:

Zone:

الحوض:

Plot No:

رقم القطعة:

Owner of the Premises:

المالك:

Tel:

رقم الهاتف:

Contractor:

المقاول:

Tel:

رقم الهاتف:

I, the undersigned Owner for the above referenced Plot No,..... hereby declare that I have complied with all relevant Rules and Regulations necessary for the implementation of the Works involved in the building up and connection of the internal sewage network up to the external sewage connection point for the Plot "Works".

أقر أنا، الموقع أدناه / مالك قطعة الأرض رقم: المُشار إليها أعلاه بأنني امتثلت لجميع القواعد واللوائح ذات الصلة اللازمة لتنفيذ أعمال بناء شبكة الصرف الصحي الداخلية وتوصيلها حتى نقطة توصيل الصرف الصحي الخارجية لقطعة الأرض ("الأعمال").

I confirm that the Works are in conformance with the specifications and plans submitted by ourselves and approved by Abu Dhabi Municipality and ADSWS.

وأؤكد أن الأعمال مطابقة للمواصفات والمخططات التي قدمناها واعتمدها بلدية أبو ظبي وشركة أبو ظبي لحلول المياه المستدامة.

Moreover, I am fully aware that the responsibilities of ADSWS is limited to receiving the final manhole for the Plot and connecting it to the network of ADSWS.

كما أنني أدرك تماماً أن مسؤوليات شركة أبو ظبي لحلول المياه المستدامة تقتصر على استلام غرفة التفتيش النهائية لقطعة الأرض وتوصيلها بشبكة شركة أبو ظبي لحلول المياه المستدامة.

I further confirm that any discharge of sewage water from the above referenced Plot will discharged in conformance with any applicable Laws and Regulations whilst adhering to the following;

كما أؤكد أن أي تصريف لمياه الصرف الصحي من قطعة الأرض المشار إليها أعلاه سيتم مع الامتثال للقواعد واللوائح المعمول بها والالتزام بما يلي:

المرفقات: صورة هوية المالك من الجهتين

- | | | | |
|----|--|-----|---|
| a) | The discharge from the premises should be effected in a safe and sustainable manner | (أ) | يجب أن يتم التصريف من العقار بطريقة آمنة ومستدامة. |
| b) | The discharge must be in accordance with the approved standards depending on the type of discharge e.g domestic / trade effluent etc. | (ب) | يجب أن يتم التصريف وفقاً للمعايير المعتمدة بناءً على نوع التصريف، على سبيل المثال: الصرف الصحي / الصرف الصناعي وخلافه. |
| c) | The discharge must be within the approved limits/ parameters as set under the applicable laws and Regulations and any subsequent amendments or enactments of the same. | (ت) | يجب أن يتم التصريف ضمن الحدود/ المعايير المعتمدة على النحو المنصوص عليه بموجب القوانين واللوائح المعمول بها وأي تعديلات أو تشريعات لاحقة عليها. |

Any loss of or damage to the Works that occurs after the signature of this AVOWAL to the extent that such Works are or become under the Owner's care or control, including the performance of any Works and maintenance in relation to the Works at the Plot required shall be performed at the Owner's costs.

أن المالك يتحمل أي خسارة أو ضرر يلحق بالأعمال ويحدث بعد توقيع الإقرار المائل إلى الحد الذي تصح فيه هذه الأعمال خاضعة لرعاية المالك أو سيطرته أو مسؤوليته، بما في ذلك تحمل نفقة أداء أي أعمال وصيانة مطلوبة فيما يتعلق بالأعمال في قطعة الأرض.

ADSWS reserves the right to enforce legal action including but not limited to disconnection of the network and/or applying fines and penalties under the applicable Laws and Regulations.

تحتفظ شركة أبو ظبي لحلول المياه المستدامة بالحق في إنفاذ أي إجراءات قانونية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر فصل الشبكة وفرض الغرامات، أو أحدهما، والعقوبات بموجب القوانين واللوائح المعمول بها.

Consultant:

الاستشاري:

Signature:

التوقيع:

Stamp:

الختم:

Owner Name:

اسم المالك:

Signature (for information):

التوقيع (للعلم):

.....

.....

Tel:

رقم الهاتف:

المرفقات: صورة هوية المالك من الجهتين